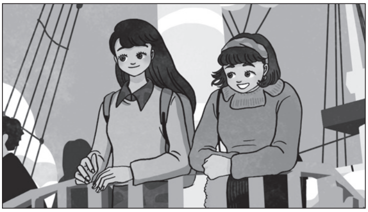
LESSON 38

外のほうがいいです

Soto no hoo ga ii desu

အပြင်ဘက်က ပိုကောင်းပါတယ်။



ဒီနေ့အတွက် ဇာတ်ဝင်ခန်း

あやか： အာ့ယာ့ကာ	タム、中に座る? Taꜜmu, naꜜka ni suwaru?	တမ်၊ အထဲမှာ ထိုင်မလား။
	それとも、外のデッキに行く? Sorertoꜜmo, soꜜto no deꜜkki ni iku?	ဒါမှမဟုတ်၊ အပြင်ဘက် ကုန်းပတ်ကို သွားမလား။
タム： တမ်	外のほうがいいです。 Soꜜto no hoꜜo ga iꜜi deꜜsu.	အပြင်ဘက်က ပိုကောင်းပါတယ်။
	わあ、富士山! きれい! Waa, Fuꜜji-san! Kiꜜree!	ဟယ်၊ ဖူဂျီတောင်။ လှလိုက်တာ။
あやか： အာ့ယာ့ကာ	本当。 Hontoo.	ဟုတ်သားပဲ။
タム： တမ်	気持ちいい! Kimochi iꜜi!	နေလို့ကောင်းလိုက်တာ။
あやか： အာ့ယာ့ကာ	今日は、晴れてよかったね。 Kyoꜜo wa, haꜜrete yoꜜkatta ne.	ဒီနေ့ နေသာလို့ ကံကောင်းတယ်နော်။

ဝေါဟာရ

中 အထဲ naꜜka	座る ထိုင်တယ် suwaru	それとも ဒါမှမဟုတ် soretoꜜmo
外 အပြင် soꜜto	デッキ ကုန်းပတ် deꜜkki	富士山 ဖူဂျီတောင် Fuꜜji-san
きれい(な) လှတဲ့ kiꜜree (na)	気持ちいい နေလို့ကောင်းတဲ့ kimochi iꜜi	晴れる နေသာတယ် hareꜜru

©NHK WORLD-JAPAN

အဓိက အသုံးအနှုန်း

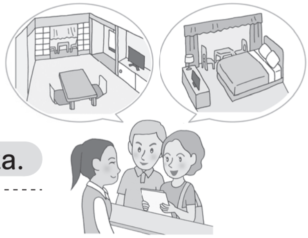
外(そと)のほうがいいです。

So⌝to no ho⌝o ga i⌝i de⌝su.

အပြင်ဘက်က ပိုကောင်းပါတယ်။

အကြောင်းအရာ ၂ ခု ကို နှိုင်းယှဉ်တဲ့အခါ "(A yori) B no hoo ga + [နာမဝိသေသန]" ပုံစံကို သုံးရပါမယ်။ A နဲ့ B ကို နှိုင်းယှဉ်ပြီး၊ B က A ထက် ပိုအလေးသာတယ်ဆိုတာကို ဖော်ပြပါတယ်။ ဘယ်အရာနဲ့ နှိုင်းယှဉ်တယ်ဆိုတာ သိသာနေတယ်ဆိုရင် "A yori" ဆိုတာ ထည့်ပြောဖို့ မလိုပါဘူး။

သုံးကြည့်ကြရအောင်



洋室(ようしつ)と和室(わしつ)、どちらがよろしいですか。

Yooshitsu to washitsu, do⌝chira ga yoroshi⌝i de⌝su ka.

洋室(ようしつ)より和室(わしつ)のほうが広(ひろ)いですね。和室(わしつ)にします。

Yooshitu yo⌝ri washitsu no ho⌝o ga hiro⌝i de⌝su ne. Washitsu ni shima⌝su.

အနောက်တိုင်းပုံစံအခန်းနဲ့ ဂျပန်ပုံစံအခန်း ဘယ်ဟာ ရွေးချင်ပါသလဲ။

အနောက်တိုင်းပုံစံအခန်းထက်၊ ဂျပန်ပုံစံအခန်းက ပိုကျယ်တယ်နော်။ ဂျပန်ပုံစံအခန်း ကို ရွေးပါမယ်။

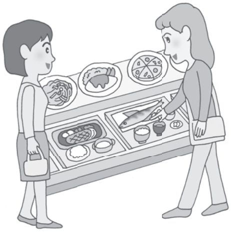
ကြိုးစားကြည့်ရအောင်

(Aより) Bのほうが【နာမဝိသေသန】です (ね)。

(A yo⌝ri) B no ho⌝o ga【နာမဝိသေသန】de⌝su (ne).

(A ထက်) B က/ကို ပို [နာမဝိသေသန]တယ်(နော်)။

① A 肉(にく) niku⌝ အသား | B 魚(さかな) sakana ငါး | 好(す)き(な) suki⌝ (na) ကြိုက်တဲ့



② B この店(みせ) kono mise⌝ ဒီဆိုင် | 安(やす)い yasu⌝i ဈေးပေါတဲ့

ဆက်စပ်တိုးပွား စကားလုံးများ

နေ့နဲ့ သီတင်းပတ်

နေ့	မနေ့က	ဒီနေ့	မနက်ဖြန်
	kino⌝o / kinoo	kyo⌝o	ashita⌝
သီတင်းပတ်	ပြီးခဲ့တဲ့ သီတင်းပတ်	ဒီသီတင်းပတ်	နောက်သီတင်းပတ်
	senshuu	konshuu	raishuu

ဖူဂျီတောင် တက်ရအောင်

ဂျပန်ရဲ့ အမြင့်ဆုံးတောင်ဖြစ်တဲ့ ဖူဂျီတောင်ဟာ ၃၇၇၆ မီတာ မြင့်ပြီး တောင်တက်လို့ ရပါတယ်။ တောင်တက်ရာသီက ဇူလိုင်လကနေ စက်တင်ဘာလ အစောပိုင်းအထိ ဖြစ်ပါတယ်။ တောင်တက်လမ်းကြောင်း အမျိုးမျိုး ရှိပြီး၊ စခန်း အမှတ် (၅) အထိ ဘတ်စကားနဲ့ သွားပြီး၊ အဲဒီကနေ လမ်းလျှောက်တက်ကြတာ များပါတယ်။

မျက်စိရှေ့မှာကျယ်ပြောလှတဲ့တိမ်ပင်လယ်ကြီးနဲ့အံ့မခန်းမြင်ကွင်းကျယ်တွေကဖူဂျီတောင်တက်ရတာရဲ့ ထူးခြားတဲ့ အရသာပါပဲ။ စခန်းအမှတ် (၇) နဲ့ (၈) အနီးက တောင်ပေါ်အိမ်လေးတွေမှာ ညအိပ်ကြပြီး၊ မနက်စောစော တောင်ထိပ်ကို ဦးတည်ပြီး နေထွက်တာကို ကြည့်တဲ့ ပုံစံကလည်း လူကြိုက်များပါတယ်။

ဖူဂျီတောင်ထိပ်က မြင်ရတဲ့ ရှုခင်း

နေထွက်ချိန် တောင်ထိပ်က မြင်ကွင်း

Mt. Fuji Climbing Official website

အဖြေ

① 肉(にく)より魚(さかな)のほうが好(す)きです。 Nikuꜜ yori sakana no hoꜜo ga sukiꜜ deꜜsu.

② この店(みせ)のほうが安(やす)いですね。 Kono mise no hoꜜo ga yasuꜜi deꜜsu ne.